

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра: кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Сумина Екатерина Юрьевна
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

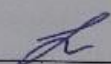
Условно-речевые упражнения как средство формирования лексического навыка при обучении в школе с углубленным изучением английского языка в 8 классе

Направление подготовки 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

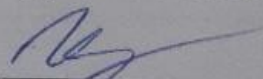
Направленность (профиль) – Иностранный язык и иностранный язык (немецкий и английский языки)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой к. пед. наук, доцент Майер И.А.

« 20 » 06 2018 г. 

Руководитель к. пед. наук, доцент Селезнева И.П.

« 20 » 06 2018 г. 

Дата защиты « 29 » 06 2018 г.

Обучающийся Сумина Е.Ю.

« 20 » 06 2018 г. 

Оценка отлично

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	3
1. Теоретические основы формирования лексического навыка при обучении в школе с углубленным изучением иностранного языка в 8 классе	7
1.1. Лексический навык и его структура.....	7
1.2. Особенности обучения лексике на уроке иностранного языка в 8 классе.....	11
Выводы по главе 1	19
2. Условно-речевые упражнения как средство формирования лексического навыка	21
2.1. Упражнение как методическая категория: классификационные признаки.....	21
2.2. Разработка и апробация авторского комплекса условно-речевых упражнений по формированию лексического навыка для 8 класса к тематическому блоку «The World of Jobs: Choosing a Career» на основе УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В. Афанасьева, И.В. Михеева).....	26
Выводы по главе 2	36
Заключение	39
Библиографический список	40
Приложение А	44
Приложение Б	45
Приложение В	46
Приложение Г	47
Приложение Д	48
Приложение Е	49
Приложение Ж	50
Приложение И	51

Введение

Одной из наиболее важных проблем в обучении иностранному языку в основной школе является обучение лексике. **Актуальность данного исследования** определяется несколькими факторами: во-первых, согласно Федеральному государственному образовательному стандарту основного общего образования для 5-9 классов (далее - ФГОС ООО), изучение предметной области "Иностранные языки" должно обеспечить формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизацию знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой; достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции [Федеральные государственные образовательные стандарты общего образования, 2010]. Во-вторых: большинство методистов описывают работу с лексикой на начальном и старшем этапе, средний этап обучения исследован в меньшей степени. В-третьих, исходя из личного опыта работы, мы приходим к выводу о том, что в используемых в школе УМК («Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка») количество упражнений, направленных на формирование и совершенствование лексического навыка, не достаточно для того, чтобы в полной мере усвоить новые лексические единицы.

Изучению формирования лексического навыка, а также методике обучения лексике на среднем этапе посвящены труды таких ученых как: Л.А. Цветкова, Н.Д. Гальскова, Р.К. Миньяр-Белоручев, В.Ф. Спиридонов, А.Н. Шамов, С.Ф. Шатилов, J. Aitchison, L. Bauer, N. Jiang, M. Lewis.

Большая часть образовательного процесса строится на выполнении упражнений, типология, характеристики и критерии выполнения которых представлены в работах: А.Н. Шамова, Е.И. Пассова, А. Н. Щукина, А.А. Залевской, Р.С. Немова, Б.А. Лapidус, S. Krashen, S. Moras, T. Huckin.

Однако работы, доказывающие эффективность использования условно-речевых упражнений для формирования лексического навыка представлены, на наш взгляд, в недостаточной степени, что позволило определить **тему исследования:** «Условно-речевые упражнения как средство формирования лексического навыка при обучении в школе с углубленным изучением английского языка в 8 классе».

Объектом исследования является процесс обучения лексике в школе с углубленным изучением иностранного языка.

В качестве **предмета** исследования мы рассматриваем способы формирования лексического навыка.

Цель исследования: теоретически обосновать и опытным путем проверить эффективность условно-речевых упражнений как способа формирования лексического навыка при обучении в школе с углубленным изучением английского языка в 8 классе.

Для достижения поставленной цели были сформулированы **задачи исследования:**

1. Охарактеризовать особенности обучения лексике в школе с углубленным изучением иностранного языка.
2. Раскрыть понятие лексического навыка и выявить его структуру.
3. Рассмотреть условно-речевые упражнения как средство формирования лексического навыка.
4. Разработать авторский комплекс упражнений по формированию лексического навыка для 8 класса к тематическому блоку «Education: The World of Learning» к УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В.

Афанасьева, И.В. Михеева).

5. Апробировать разработанный комплекс упражнений.

Теоретическую основу исследования составили труды в сфере методики преподавания иностранных языков Е.Н. Соловьевой, Л. В Щербы, А.А. Миролубова; в сфере обучения лексике и развития лексического навыка: Л.А. Цветковой, Н.Д. Гальсковой, А.Н. Шамова, Е.И. Пассова, А. Н. Щукина.

Методы, используемые в ходе исследования: изучение методической литературы по теме исследования, изучение документации; обобщение практического опыта.

База исследования – 8 классы МБОУ Гимназия №16 г. Красноярск. В экспериментальной группе приняли участие 14 учащихся 8 класса.

Апробация и этапы исследования: Изучение вопросов, связанных с темой исследования последовательно осуществлялось в период с сентября 2017 года по май 2018 года и включало этап педагогической практики, сбор фактического материала, написание курсовой работы по видам упражнений, направленных на формирование лексического навыка, проведение опытной работы, разработку собственного методического материала, оформление результатов исследования в выпускной квалификационной работе.

Научная новизна исследования заключается в разработке авторского комплекса упражнений по формированию лексического навыка для 8 класса к тематическому блоку «The World of Jobs: Choosing a Career» к УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В. Афанасьева, И.В. Михеева).

Практическая значимость работы состоит в возможности использования ее результатов при обучении английскому языку в 8 классе.

Объем и структура исследования: работа состоит из Введения, двух глав, Заключения и библиографического списка. Работа изложена на 42 страницах машинописного текста.

Во **Введении** обосновываются актуальность работы, формулируются ее цель, задачи и практическая значимость, определяются объект и предмет исследования, описываются методы, структура и содержание работы.

Первая глава вводит в методическую теорию способов формирования лексического навыка. Здесь также раскрываются основные понятия работы: лексический навык, упражнение, виды упражнений, описаны требования Федерального государственного образовательного стандарта к работе с лексикой в средней школе.

Вторая глава представляет результаты опытной работы: анализ используемого УМК по английскому языку, разработку дополнительного учебно – методического материала к тематическому блоку «Education: The World of Learning» к УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В. Афанасьева, И.В. Михеева), анализ результатов опытной работы.

В заключении представлены выводы, сделанные на основании проведенного исследования.

Библиографический список включает 30 наименований работ отечественных и зарубежных авторов, а также справочные издания.

В Приложение А включена справка о внедрении результатов ВКР в образовательный процесс МБОУ «Гимназия №16» г. Красноярск.

Приложения Б, В, Г, Д, Е, Ж, И содержат раздаточные материалы для выполнения разработанного нами комплекса условно-речевых упражнений.

В Приложение К включены контрольные задания, использованные для получения статистических данных до и после апробации составленного нами комплекса условно-речевых упражнений.

1. Теоретические основы формирования лексического навыка при обучении в школе с углубленным изучением иностранного языка в 8 классе.

1.1. Лексический навык и его структура

К определению навыка подходят по-разному: как к способности, синониму умения, автоматизированному действию. Наиболее распространенным является определение навыка как упроченного, доведенного в результате многократных, целенаправленных упражнений до совершенства выполнения действия. Оно характеризуется отсутствием направленного контроля сознания, оптимальным временем выполнения, качеством [Зимняя, 1997. С. 218]. Наиболее полная и адекватная трактовка навыка как сложной многоуровневой двигательной системы предложена Н.А. Бернштейном: «это активная психомоторная деятельность, образующая и внешнее оформление, и самую сущность двигательного упражнения... Выработка двигательного навыка есть смысловое цепное действие, в котором также нельзя ни выпускать отдельных смысловых звеньев, ни перемешивать их порядок... Сам двигательный навык - очень сложная структура: в нем всегда имеются ведущий и фоновые уровни, ведущие вспомогательные звенья, фоны в собственном смысле слова, автоматизмы и перешифровки разных рангов и т.д. В не меньшей мере насыщен чисто качественной структурной сложностью и процесс его формирования» [Бернштейн, 2004. С. 17].

Н.А. Бернштейн выделяет два периода в построении любого навыка. Первый период - установление навыка. Второй период - стабилизация навыка. По словам Н.А. Бернштейна, «диалектика развития навыка как раз и состоит в том, что там, где есть развитие, там, значит, каждое следующее исполнение лучше предыдущего, т.е. не повторяет его» [там же. С. 17].

Рассмотрев понятие «навык» в широком смысле, перейдем непосредственно к лексическому навыку, формирование которого и является

объектом нашего исследования. Е.И. Пассов дает следующее определение: «Лексический навык – это систематизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими, совершаемое в навыковых параметрах, обеспечивающее ситуативное использование данной лексической единицы и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности» [Пассов, 1991. С.136].

Таким образом, невозможно осуществить процесс говорения, исходным строительным материалом которого являются лексические единицы, не обладая лексическим навыком.

Лексическая единица определяется как «единица языка, обладающая самостоятельным лексическим значением и способная выполнять функции единицы речи» [Рогова, Верещагина, 1992. С. 50].

Необходимо отметить, что словоупотребление требует не только знания слов, но и умения манипулировать ими в ходе высказывания. Лексическая правильность иноязычной речи выражается, прежде всего, в правильном словоупотреблении, т.е. в сочетании слов изучаемого иностранного языка согласно его нормам, которые часто отличаются от норм родного языка. Это несовпадение обусловлено расхождением в лексических системах двух языков.

Под лексической единицей подразумевается и слово, и устойчивое словосочетание, и идиома. Их необходимый набор для решения речевых задач, обусловленных контекстом деятельности данной возрастной группы обучаемых, и составляет лингвистический компонент содержания обучения лексике на конкретном этапе обучения [Азимов, Щукин, 2009. С. 118]; в нашем случае в 8 классе основной школы.

Выделяются три компонента содержания обучения лексике: лингвистический, методологический и психологический. Методологический компонент содержания обучения лексике включает необходимые разъяснения, памятки и инструкции по использованию словарей, форму

ведения индивидуальных словарей и карточек с новой лексикой, способы реорганизации и систематизации изученной лексики. Это те знания и умения, которые позволяют ученику работать над лексикой самостоятельно и независимо от внешних условий [Соловова, 2001. С.82].

Психологический компонент содержания обучения лексике связан с проблемой лексических навыков и умений. Однако, помимо знаний, умений и навыков, психологический компонент предполагает и эмоционально-оценочное отношение обучающегося, а также те психические процессы, которые протекают в его сознании в процессе познания чужой лингвокультуры.

Р.К. Миньяр-Белоручев определяет сущность лексического навыка как:

- способность мгновенно вызывать из долговременной памяти эталон слова в зависимости от конкретной речевой задачи;
- включать его в речевую цепь [цит. по Щукин, 2006. С.51].

Таким образом, лексический навык формируется в процессе изучения иностранного языка, а не является чем-то автоматически данным. Вызов слова из памяти подразумевает трудоёмкую работу по его запоминанию.

В.Ф. Спиридонов предлагает выделять в лексическом навыке следующие компоненты:

1. Слуховые и речевые следы от самого слова в их соотнесенности: благодаря этому осуществляется слуховой контроль правильности слова.
2. Соотнесенность слуховых и речедвигательных следов слова со зрительным образом предмета, с представлениями, которые могут быть единичными или общими.
3. Ассоциативные связи слова с кругом других слов, что физиологически объясняется категорийным поведением слова, настроенностью слуховых и речедвигательных следов одного слова на следы

других. В речевом продукте это выражается в устойчивых и свободных словосочетаниях.

4. Связи слова, составляющие его смысловое значение. Таких связей у каждого слова много, так как они отражают функцию предмета, обозначенного данным словом, свойства предмета, его связи с другими предметами. Правомерно сделать предположение, что каждая из связей смыслового строения слова приобретает только в процессе речевой деятельности, а следовательно, маркирована теми условиями, в которых эта деятельность проходила.

5. Соотнесенность слова с ситуацией как системой взаимоотношений собеседников [Спиридонов, 2011. с. 27].

Лексические навыки имеют такие качества, как автоматизированность, гибкость, относительная сложность и сознательность навыка. Автоматизированность навыка гарантирует скорость, плавность выполнения действия. Это качество позволяет говорящему думать только о содержании своей речи, не концентрируясь на лексической или грамматической стороне своей речи. Гибкость навыка позволяет включать слова в различные комбинации как с другими лексическими единицами, так и грамматическими конструкциями. Относительная сложность навыка указывает на ряд компонентов, которые включены в понятие лексического навыка. Сознательность навыка – это внутреннее свойство, присущее навыку. В речевой деятельности она скрыта за автоматизированностью навыка, однако, когда автоматизированность недостаточна, сознание переключается на навык, на способ действия и процесс речепорождения в такой момент нарушается. Сознательность навыка проявляется в способности говорящего осуществлять на подсознательном уровне контроль за речевой деятельностью своего собеседника и самоконтроль [Комарова Е.В. Социокультурная компетенция ...].

Под формированием лексического навыка подразумевается овладение обучаемыми правилами соотнесения определенной лексической единицы с лексическими единицами данной тематической группы. Сформированный лексический навык предполагает, что обучающиеся чётко представляют значение лексических единиц, а также сопоставляют эти значения с синонимичными значениями лексем и с антонимами [Пассов, 1997. С. 64]. Кроме того, в результате формирования лексического навыка, обучающиеся должны овладеть правилами конкретного словообразования и сочетания, а также выбора и употребления лексических единиц в тексте высказывания, в его грамматической и стилистической структуре, смысловом восприятии в тексте.

Таким образом, лексический навык учащихся формируется в течении всего процесса обучения иностранному языку, т.к. каждый урок вводятся новые лексические единицы.

Формирование лексического навыка, также, как и работа над лексикой в целом, состоит из трех этапов: введение нового лексического материала, тренировка и контроль/закрепление [Шамов, 2007. С.3]

Все составляющие лексического навыка, описанные нами выше, необходимо учитывать как при введении лексических единиц, так и при формировании соответствующего навыка в процессе работы со словарем, с текстом, лексическими упражнениями, при активизации лексики в иноязычной речи.

1.2. Особенности обучения лексике на уроке иностранного языка в 8 классе

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту основного общего образования для 5-9 классов (далее - ФГОС ООО), изучение предметной области "Иностранные языки" должно

обеспечить формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизацию знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой; достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции [Федеральные государственные образовательные стандарты общего образования, 2010].

В соответствии с «Примерной основной образовательной программой основного общего образования», переход обучающегося в основную школу совпадает с первым этапом подросткового развития - переходом к кризису младшего подросткового возраста (11–13 лет, 5–7 классы). Второй этап подросткового развития (14–15 лет, 8–9 классы), характеризуется:

- бурным, скачкообразным характером развития, т. е. происходящими за сравнительно короткий срок многочисленными качественными изменениями прежних особенностей, интересов и отношений ребенка, появлением у подростка значительных субъективных трудностей и переживаний;

- стремлением подростка к общению и совместной деятельности со сверстниками;

- особой чувствительностью к морально-этическому «кодексу товарищества», в котором заданы важнейшие нормы социального поведения взрослого мира [Примерная основная образовательная программа основного общего образования, 2015, с. 8].

В «Общеобразовательной программе среднего (полного) общего образования, обеспечивающей дополнительную (углубленную) подготовку обучающихся по английскому языку», говорится, что на среднем этапе изучения иностранного языка большое внимание уделяется познавательному и систематическому развитию у учащихся всех составляющих коммуникативной деятельности, умению межкультурного общения на английском языке. На этом этапе большую роль играет аудирование

аутентичной английской речи, чтение газетно-журнальных материалов, развитие умений вести беседу на английском языке, выражать свои мысли в письменной форме.

Как отмечают М.З. Биболетова, Е.Е. Бабушис, Н.Н. Трубанева, на среднем этапе получают развитие механизмы идентификации и дифференциации (например, понимание семантики знакомой лексической единица в новом значении), прогнозирования (например, догадка о значении слова по контексту), выделение смысловых вех (например, в виде ключевых слов), определение темы и основной идеи текста [Биболетова, 2012, с. 5].

Учитель должен увидеть эти механизмы в деятельности ученика и совершенствовать их в образовательном процессе, причем все используемые приемы необходимо осуществлять в условиях активной фронтальной работы с классом. Они должны быть направлены на уточнение восприятия тех сторон лексических единиц, трудность овладения которыми замедляет развитие лексических навыков.

К основным этапам работы над лексикой относятся: ознакомление с новым материалом, включая семантизацию (введение), первичное закрепление (тренировка) и применение [Цетлин, 2002, С. 2].

Все перечисленные этапы работы над лексикой представляют собой единое целое, и вычленение каждого из них проводится в чисто методических целях, для того чтобы предусмотреть основные трудности в упражнениях.

Подготовка учителя к объяснению новой лексики сводится к следующему:

- а) проводится анализ новых слов с целью определения трудностей (форма, значение, употребление);
- б) обосновывается выбор способов семантизации словарных единиц;
- в) составляется комментарий (паспорт слов), если в учебнике объяснения не даются;

г) определяется целенаправленность и достаточность упражнений, а также последовательность их выполнения в классе и дома [Щукин, 2004. С. 42].

От подготовки учителя к объяснению новой лексики во многом зависит успешность её усвоения учащимися.

Семантизация может осуществляться различными способами, которые принято объединять в две группы – беспереводные и переводные способы семантизации. Беспереводный метод введения новых слов способствует развитию мышления учащихся. Г.В. Рогова выделяет следующие пути использования метода семантизации: контекст, толкование на иностранном языке, ссылка, анализ слова, наглядность [Рогова, 1997. С. 36].

Используя классификацию Г.В. Роговой, мы предполагаем, что семантизация может осуществляться путем:

1) использования контекста; учитель составляет одно-два предложения, которые содержат только одно незнакомое слово, благодаря контексту учащиеся догадываются о значении нового слова;

2) путём толкования на иностранном языке (Carpenter is a person who makes and repairs wooden objects and structures);

3) путём использования ссылки; в таких предложениях должен быть опорный пункт, помогающий раскрыть новое слово (Lermontov was born in 1814 – в данном предложении имеется ссылка к значению словосочетания «was born»);

4) посредством анализа слова (Tiring —> tired уже известно);

5) путём использования наглядности; уместно в словах преобладающего предметнопонятийного типа - демонстрации предметов и их изображений, а также жестов и мимики.

Введение лексики переводным методом и толкованием на родном языке имеет свою специфику. Этим способом удобно и обоснованно

пользоваться при переводе однозначных слов, таких как предлогов, союзов, наречий, вспомогательных глаголов.

Учитывая особенности восприятия иностранных слов учащимися на средней ступени обучения, особенности их мышления на иностранном языке, Г.В. Рогова, Ф.М. Рабинович, Т.Е. Сахарова считают наиболее целесообразными следующие приёмы семантизации слов:

1) *Расширенное толкование содержания понятия иностранного слова на родном или иностранном языке:*

а) существительные: исчисляемые единичные, собирательные-множественности;

б) относительные прилагательные (толкование на иностранном языке).

2) *Семантизация с помощью контекстов* (принимая во внимание обобщенное значение понятия):

а) существительные неисчисляемые (названия материалов), исчисляемые единичные;

б) местоимения: относительные, взаимные, соединительные, отрицательные;

в) глаголы становления;

г) наречия степени, определённого времени;

д) союзы: сочинительные, подчинительные.

3) *Семантизация с помощью словообразования:*

а) качественные прилагательные;

б) местоимения отрицательные;

в) наречия образа действия.

4) *Семантизация с помощью антонимии:*

а) абстрактные существительные (если возможно);

б) качественные прилагательные;

в) наречия неопределённого времени и образа действия.

5) *Перевод:*

а) абстрактные существительные;

б) местоимения: возвратные и неопределённые [Рогова, Рабинович, Сахарова, 1991. С. 35].

Выбор способа семантизации зависит от ряда факторов, в частности от качественных характеристик слова, от его принадлежности к продуктивному или рецептивному минимуму, от ступени обучения (в данном случае нас интересует 8 класс) и языковой подготовки класса, а также от того, работают ли учащиеся самостоятельно или под руководством учителя [Щукин, 2006. С. 32].

Информация, полученная на первом этапе работы над иноязычным словом, должна быть закреплена учащимися в практических действиях со словом. В этом случае речь идет о формировании лексических навыков. Такие навыки формируются на этапах первичного закрепления и применения лексического материала. А.В. Щепилова определяет этот отрезок учебной деятельности как «этап интериоризации лексических знаний». [Щепилова, 2005, с. 124] Цель этапа, по мнению автора, «заключается в постепенном развитии умений употреблять новую лексику, в ее запоминании, переводе на уровень долговременной памяти».

На этапе *первичной тренировки* должны быть решены, по крайней мере, три задачи:

- правильность и точность восприятия школьниками образа слова, установление прочной связи между образом и значением;
- правильная локализация слова в памяти ученика на основе привлечения информации о других словах родного и иностранного языков;
- правильное и разнообразное комбинирование новых лексических единиц с другими, уже известными ученикам словами иностранного языка [Залевская, 1999. С. 287].

Лексику активного запаса следует вводить в устной форме в отдельных предложениях или в связном рассказе. Нужно стремиться к максимальной

яркости первого знакомства учащихся с новыми словами и стараться связать их с той или иной жизненной ситуацией, так как первое восприятие имеет большое значение для конечного запоминания, но не снимает необходимость в дальнейшей работе со словом и его многократном повторении. После устного вступления учитель произносит новые слова (каждое слово в отдельности), а ученики повторяют их хором и индивидуально. Это нужно для первичного закрепления звуковой формы слова.

Новые слова полезно также записать, так как по наблюдениям психологов: из трех видов памяти - слуховой, зрительной и моторной - у детей чаще всего развиты два последних вида.

Лексику пассивного запаса следует вводить также в устном рассказе (или в отдельных предложениях), но возможно и отдельно от контекста. Раскрытие значения и объяснение в этом случае объединены единым процессом. Объяснять приходится особенности звуковой и графической формы слова, объем значений, оттенки значений, особые случаи, не поддающиеся грамматическим правилам [Гальскова Н.Д., 2003. С. 26].

Лексические упражнения для пассивного запаса не очень разнообразны. Это выбор из текста (или отдельного предложения) слов определенного значения, перевод предложений с новыми или омонимичными словами на родной язык при чтении или со слуха. Основное речевое закрепление пассивной лексики происходит в процессе прослушивания (аудирования) и чтения. Без чтения разнообразных текстов, построенных преимущественно на пройденной лексике, накопление лексического запаса практически невозможно.

По законам памяти человеку свойственно забывать примерно 50% полученной информации после её первого предъявления, учитывая эти данные психологии, учитель должен построить данный этап работы над новым словом так, чтобы использовать по возможности большее количество упражнений, обеспечивающих максимальное количество повторений новой

лексической единицы, возможность многократного прослушивания и воспроизведения её учащимися в речи [Цетлин В.С. 2002]. Если слабый и даже средний ученик не проговорил новую лексическую единицу несколько раз в течение одного урока, не прослушивает ее воспроизведение учителем или одноклассниками, нет уверенности в том, что она не «уйдет» из его памяти сразу же после окончания занятия. Такой подход требует от учителя предельного внимания к выбору упражнений предназначенных для первичной отработки лексики, и организации работы с ней. Поэтому первичное закрепление новых слов является очень напряженной работой.

Третий этап работы над лексикой – *применение*. Здесь от учащихся требуется использовать новые слова в высказываниях, в диалогической и монологической форме, понимать текст на аудировании, понимать новые слова при чтении текста. Следует заметить, что владение словом иностранного языка в значительной степени зависит от характера закрепления и от практики, а не от способа введения. И центральным звеном во всей работе по созданию лексических речевых навыков является второй и третий этапы, т.е. этапы создания прочных и гибких лексических речевых навыков [Шатилов, 1977, с.172].

На сегодняшний день в зарубежной методике преподавания иностранного языка особое место занимает «лексический подход» М. Льюиса, построенный на мнении о том, что в основе языка лежит лексика, а не грамматика. Ключевыми для этого подхода являются такие термины как *lexical chunks* (*объединение слов*) и *collocations* (*сочетание слов*). М. Льюис предлагает давать лексические единицы не изолировано, а сразу с лексическими сочетаниями, используя и варьируя которые, можно успешно построить коммуникацию, что собственно и является целью изучения иностранного языка: "In the lexical approach, lexis in its various types is thought to play a central role in language learning. The lexical approach recommends the learning of multi-word items as they aid the learner in producing the language

without much effort" [Lewis, 2002, с 23]. М. Льюис отвергает принятую этапизацию работы с лексическим материалом - ознакомление, тренировка, применение. Он разделяет работу над лексикой на наблюдение, гипотезу и эксперимент: «The approach rejects the *Present-Practise- Produce* paradigm as it is similar to the rote repetition of a language. It is more of a teacher- centred paradigm where the teacher presents the information to be learnt, makes the learners practise it and finally makes the students produce it without much of their involvement. But the **Observe- Hypothesise- Experiment** cycle makes the learners engross themselves in the activities assigned to them. They are provided a chance of probing into the language and making predictions and also experiment on it in their own way. This paradigm grants them considerable freedom to apply their knowledge in the process of acquiring a language» [Там же, с. 42].

Каждый этап работы с лексикой является важным в образовательном процессе и, в большей или меньшей степени, определяет эффективность окончательного прочного усвоения лексики. В средних классах успех обучения во многом зависит и от того, как организована работа учащихся, имеются ли в их распоряжении пособия, отвечающие требованиям современной методики.

Выводы по первой главе:

Рассмотрев теоретические основы формирования лексического навыка при обучении в школе с углубленным изучением иностранного языка на среднем этапе обучения, мы можем сделать следующие выводы:

1. В школах с углублённым изучением английского языка в 8 классе делается большой акцент на формирование иноязычной коммуникативной компетенции учащихся, которую невозможно достичь при недостаточном словарном запасе, поэтому каждый урок вводятся новые лексические

единицы, для успешного овладения которыми требуется постоянное формирование лексического навыка.

2. Под лексическим навыком следует понимать систематизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими, совершаемое в навыковых параметрах, обеспечивающее ситуативное использование данной лексической единицы и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности (терминология Е.И. Пассова).

3. Формирование и совершенствование лексического навыка предполагает овладение обучаемыми правилами соотнесения конкретной лексической единицы с другими лексемами, что может реализовываться только посредством выполняемых упражнений.

2. Условно-речевые упражнения как средство формирования лексического навыка.

2.1. Упражнение как методическая категория: классификационные признаки

Большое значение в формировании всех типов умений и навыков имеют упражнения. Благодаря им происходит автоматизация навыков, совершенствование умений, деятельности в целом. Упражнения необходимы как на этапе выработки умений и навыков, так и в процессе их сохранения. Без постоянных, систематических упражнений умения и навыки обычно утрачиваются, теряют свои качества [Немов, 2001. С. 162].

Согласно определению С.Ф. Шатилова, упражнение - «специально организованное в учебных условиях одно- или многократное выполнение отдельной операции, ряда операций либо действий речевого (или языкового) характера» [Шатилов, 2001. С. 31]. В «Словаре методических терминов» А.Н. Щукина и Э.Г. Азимова находим следующее определение: «Упражнение - структурная единица методической организации материала непосредственно в учебном процессе, которая обеспечивает предметные действия с этим материалом и формирование на их основе умственных действий» [Азимов, Щукин, 2009. С. 265].

В каждом упражнении, согласно С.Ф. Шатилову, можно выделить два компонента: целевой и исполнительный (с включением контроля и самоконтроля). Цель упражнения формулирует ближайшие задачи, связанные с формированием знаний, навыков и умений. Целевой аспект упражнений представлен в виде инструкций, заданий, задач. В своей совокупности они должны обеспечить выполнение ближайших целей [Шатилов, 2001. С.103].

Упражнения характеризуются определенными параметрами. Эти параметры проявляются в следующем:

Во-первых, в упражнении всегда есть цель. Безусловно, какое-то упражнение может давать и побочный эффект, т.е. попутно работать и на те механизмы, на формирование которых оно непосредственно не направлено. И это очень важно использовать в обучении. Но всё же важнее определить главную цель каждого упражнения.

Во-вторых, упражнение – это не беспорядочное делание, ему присуща специальная организация.

В-третьих, упражнение всегда направлено на совершенствование способа выполнения действия. Для этого оно должно предусматривать, по крайней мере, многократность повторения действия. Но одно упражнение при обучении никогда не даёт конечного эффекта, даже по отношению к частной промежуточной цели. Поэтому возникает необходимость согласования упражнений [Пассов, 1989. С. 67-68].

Существование различных точек зрения по поводу классификации упражнений объясняется неоднозначностью подхода к проблеме классификации.

Первая попытка разработать основные типы и виды упражнений для обучения иностранным языкам принадлежит И.В. Рахманову. Он выделил: а) языковые и речевые упражнения; б) упражнения, связанные и не связанные с текстом; в) переводные и беспереvodные упражнения. Б.А. Лapidус в своей классификации упражнений предлагает: а) чисто тренировочные упражнения; б) элементарные комбинированные упражнения; в) комбинированные упражнения. Е.И. Пассов. в качестве исходного критерия для определения типов упражнений выделяет цель упражнений с точки зрения этапов становления речевого умения. Согласно этому критерию все упражнения делятся на: а) упражнения для формирования навыков (условно-речевые упражнения); б) упражнения для развития умений (речевые

упражнения). С.Ф. Шатилов разделяет упражнения на три группы: языковые, речевые, условно-речевые [цит. по Лапидус, 2006. С. 114].

Языковые упражнения, согласно С.Ф. Шатилову, позволяют зафиксировать в памяти лексические единицы, уяснить их системную и контрастивную ценность. Языковые упражнения, формируя у обучающихся языковые навыки словоизменения, формообразования, конструирования, положительно сказываются на становлении речевых навыков и развитии соответствующих умений. Данный тип упражнений предполагает анализ и тренировку языковых явлений вне условий речевой коммуникации.

С.Ф. Шатилов выделяет следующие виды языковых упражнений, к которым мы подобрали примеры:

- *упражнения в идентификации и дифференциации*

(пример: соедините предложения, приведенные в левой и правой частях колонок, для получения связанных утверждений);

- *упражнения в субституции*

(пример: составьте предложения из данных слов);

- *упражнения в трансформации*

(пример: расширьте следующие предложения по указанному образцу, употребляя новые слова и словосочетания);

- *конструктивные упражнения*

(пример: составьте 5 предложений, используя данные модели и приведенные пары слов);

- *переводные упражнения*

(пример: переведите предложения на английский язык).

Суть **условно-речевых упражнений** состоит в том, что обучающиеся не только вовлекаются в активизацию конкретной лексики, но и осуществляют акт связной речи. С одной стороны, данные упражнения контролируют степень автоматизации лексики в отдельных структурах, с другой – создают возможность постепенного перехода к речевым

упражнениям следующего этапа. Они представляют собой ряд стимулов и реакций. Этот тип упражнений выполняет задачу обучающего характера: имитируя пользование данным видом речевой деятельности на методически организованном текстовом материале, они учитывают, с одной стороны, особенности данного вида речевой деятельности и, с другой стороны, трудности овладения лексическим материалом обучающимися. Данные упражнения предназначены для формирования навыков, для чего и служит их специальная организация.

Е.И. Пассов выделяет следующие виды условно-речевых упражнений, которым мы подобрали примеры:

- имитативные упражнения

Учащийся находит языковые формы в речевом образце и использует их для решения коммуникативной задачи.

(пример: согласитесь с данными утверждениями и обоснуйте свое согласие, используя образец);

- подстановочные упражнения

В них происходит подстановка лексических единиц в какой-либо речевой образец.

(пример: выскажите несогласие с приведенными ниже утверждениями, используя образец);

- трансформационные упражнения

Происходит определенная трансформация данного высказывания - изменение порядка слов, лица, времени глагола и т.д.

(пример: передайте содержание диалога в форме монолога по образцу);

- репродуктивные упражнения

Полностью самостоятельное воспроизведение в репликах учащихся форм и лексических, усвоенных ранее.

(пример: передайте основное содержание текста, используя 5 предложений из текста).

Цель *речевых упражнений* - формирование умений использования лексики в собственных речевых высказываниях. Основным признаком речевых упражнений является направленность внимания как на содержание передаваемой информации, так и на активизируемую лексику.

Е.И. Пассов выделяет следующие виды речевых упражнений, к которым мы подобрали примеры:

-дискутивные упражнения

(пример: прокомментируйте пословицу/цитату, что вы понимаете под этой фразой);

-ситуативные упражнения

(пример: составьте диалог на предложенный сюжет, используя приведенные ниже слова и выражения);

-композиционные упражнения

(составьте монологическое высказывание на основе плана и списка обязательных словосочетаний).

Каждому этапу работы над лексикой соответствует свой блок упражнений, включающий в себя соответствующие ему определенные виды упражнений. Таким образом, на этапе ознакомления и первичного закрепления языкового материала представляется целесообразным использовать в большей степени языковые упражнения, на этапе тренировки - условно-речевые, а через выполнение речевых упражнений происходит непосредственно применение материала.

Для формирования лексического навыка упражнения занимают важное место. Необходимы упражнения, которые должны соответствовать цели усвоения реального школьного словаря: свободно употреблять слова и словосочетания для выражения своих мыслей и понимания высказывания собеседника и при чтении в рамках материала программы.

2.2. Разработка и апробация авторского комплекса условно-речевых упражнений по формированию лексического навыка для 8 класса к тематическому блоку «The World of Jobs: Choosing a Career» на основе УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В. Афанасьева, И.В. Михеева)

В рамках нашего исследования мы провели анализ учебника в составе УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В. Афанасьева, И.В. Михеева). В состав данного УМК входят:

- ✦ Учебник.
- ✦ Рабочая тетрадь “Workbook”.
- ✦ Книга для чтения “Reader”.
- ✦ Аудиоприложение – CD MP3.
- ✦ Книга для учителя “Teacher’s book”(методическое руководство для учителя).

Единица построения учебника - раздел (Unit), он рассчитан на работу приблизительно в течение 26 часов. Каждый Unit посвящен развитию одной из шести ситуаций общения:

1. Choosing a Career: The World of Jobs.
2. Education: The World of Learning.
3. Shopping: The World of Money.
4. Fascination and Challenge: The World of Science and Technology.
5. Going to Places: The World of Travelling.
6. Newspapers and Television: The World of Mass Media.

Каждый Unit учебника состоит из следующих разделов: Revision; Reading for Country Studies; Reading for Information; New Language,

подразделяющийся на две секции New Grammar и New Vocabulary со специальной подрубкой Social English; Reading for Discussion; Speaking, также состоящий из двух секций - Discussing the Text и Discussing the Topic; Miscellaneous и Project Work.

Опираясь на классификацию упражнений С.Ф. Шатилова, мы проанализировали упражнения из учебника к тематическому блоку «Education: The World of Learning» и пришли к следующему выводу: из 21 упражнения 15 являются языковыми, 4 условно-речевыми и 2 речевыми упражнениями (процентное соотношение количества языковых, условно-речевых и речевых упражнений в учебнике в соответствии с Рис.1).

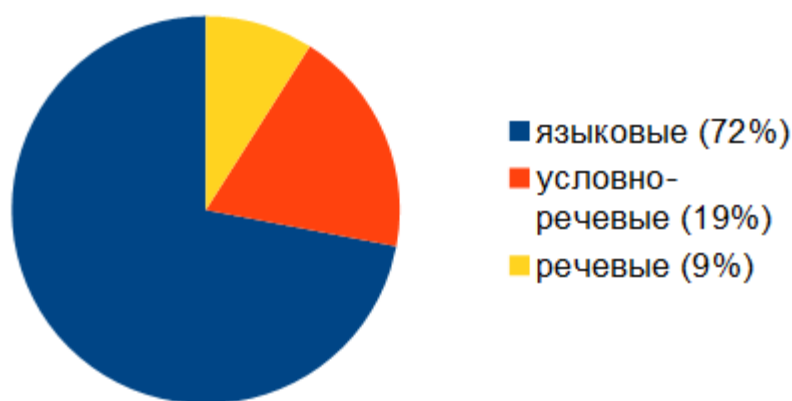


Рисунок 1 - Процентное соотношение количества языковых, условно-речевых и речевых упражнений в учебнике «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В. Афанасьева, И.В. Михеева)

Основываясь на выводах к теоретической части исследования, мы полагаем, что в формировании лексического навыка преобладающую роль будут играть условно-речевые упражнения, доля которых должна составлять не менее $2/3$ от общей суммы всех упражнений.

Мы предлагаем дополнить данный учебник условно-речевыми упражнениями, разработанными нами с целью успешного формирования лексического навыка учащихся. Все условно-речевые упражнения

составлены с учётом лексики, данной в учебнике по тематическому блоку «Education: The World of Learning», и как было сказано выше, должны применяться на этапе тренировки.

Упражнение 1.

Учащимся нужно составить диалог на основе предложенного грамматического шаблона, изменяя свои высказывания в зависимости от выбранных ими лексических единиц по теме, данной в Таблице 1 - Jobs and Qualities for the 1st exercise (Профессии и подходящие для них качества характера). Также на выбор даны структуры ответа на вопрос, различные грамматически и лексически, но идентичные по смыслу. При каждом последующем ответе рекомендуется использовать новую структуру. Упражнение выполняется устно в парах.

Установка: *Play this dialogue with your partner, choosing Jobs and Qualities out of the list below.*

A: What qualities should I have if I want to be a _____ ?

B: If you want to be a _____, you should have such qualities as _____.

To be a _____, you should have such qualities as _____.

As a _____, you should have such qualities as _____.

Таблица 1 - Jobs and Qualities for the 1st exercise

Jobs:	Qualities:
a surgeon, a firefighter, a teacher, a politician, a secretary, a lawyer, a travelguide, a cook, a bodyguard, a musician, a news anchor, a salesperson	cheerful nature, flexibility, ability to cooperate with others, painstaking, politeness, intelligence, diligence, stress-resistance, kindness, stubbornness, carefulness

Упражнение 2:

По предложенному примеру-шаблону учащимся нужно дать описание профессиям, которым, по их мнению, соответствуют данные прилагательные, и объяснить свой выбор. Упражнение выполняется устно в парах.

Установка: *Describe jobs with adjectives out of the list below and explain your choice.*

Ex.: I think, it is very exiting to be a teacher, because teachers have to make up different exersices.

Adjectives
boring, messy, popular, skilful, rewarding, backbreaking, tiring, fulfilling, challenging, respected, prestigious, creative, energy-consuming.

Упражнение 3:

Выполняется устно в парах. Учитель раздаёт заранее разрезанные карточки, на которых написаны разные профессии (**см. Приложение А**). Все учащиеся получают по одной карточке с одной профессией. Также на каждой парте лежит стопка из 12 карточек с различными чертами характера (**см. Приложение Б**). Каждый учащийся должен выбрать себе 6 карточек, не глядя на их содержание, и положить перед собой содержанием вверх, чтобы его партнёр тоже мог их видеть. Получается, у каждого учащегося есть «профессия» и 6 «черт характера». Учащиеся должны выбрать те черты, которые, на их взгляд, в большей степени нужны людям выбранной ими профессии, и, если эти черты есть в карточках напарника, то аргументированно убедить его обменять эти черты на какую-нибудь из черт, которые не обязательны в его профессии, но могут пригодиться в профессии напарника. Для построения грамотного ответа учащимся рекомендуется опираться на шаблоны из упражнения 1 и 2.

Установка: That's a profession you have and these are 6 qualities you have. Take a look at your qualities and your partner's qualities. Choose the most important qualities for you profession out of your cards and out of your partner's cards. Explain, why you need this quality most and if it's your partner's quality try to make him trade it on one of yours.

Ex. I'm a teacher and I need such quality as creativity, because I have to make up a lot of interesting exercises.

Упражнение 4:

Учащимся даётся список вопросов по теме, на которые им нужно будет ответить. Вопросы уже содержат в себе отрабатываемую лексику, и невозможно дать ответ, не включая её в речь. Вопросы задаются учителем фронтально и транслируются на слайде.

Установка: *Answer these questions.*

- What jobs are connected with working with people?** Why do you think so?
- What jobs are connected with working with machines?** Why do you think so?
- Would you like to work with people or with machines?** Explain your choice.
- Is it important for you how well-paid your future job is going to be?**

What is more important: to have a well-paid but not very interesting job or job that interests you, but it's less paid ?

-What are you good at?

Are you good at the things you like doing ? Do you think these activities can help you in your future career?

Упражнение 5.

Данное упражнение имитирует трудоустройство на работу или job-interview. Выполняется в парах. Каждому учащемуся выдаётся рабочая карта со списком вопросов и местом для фиксации ответов (**см. Приложение В**). Один учащийся берёт на себя роль работодателя, а второй - соискателя. "Работодатель" задаёт уже прописанные и дополнительные вопросы, а его напарник самостоятельно отвечает на них. "Работодатель" кратко записывает ответы напарника. После того, как все вопросы были заданы, учащиеся меняются ролями. После выполнения задания учитель фронтально задаёт вопросы некоторым из учащихся об ответах их напарника, например: "What job your employee was applying for? What is he good at?" и т.д.

Установка: *Imagine, that you're on a job-interview. One of you is an employer, and the second one is an employee. An employer is asking questions out of the list and some interesting additional questions. An employee is answering and the employer is writing down the the short answers that he heard. Switch your roles after the interview.*

Упражнение 6.

Учитель демонстрирует данные статистики о профессиях, престижных в США (см. Приложение Г), проанализировав которые, учащимся нужно ответить на вопросы. Упражнение выполняется фронтально.

Установка: *Look at the list of the most prestigious professions in America and answer the questions:*

- What does the word “prestigious” mean to you?
- Is it important to you to have a prestigious profession? Why?
- Why these professions are prestigious nowadays?
- Are these professions prestigious in Russia?

Упражнение 7.

Всем учащимся раздаётся тест, состоящий из 10 вопросов с вариантами ответа yes/no (см. Приложение Д). Каждый учащийся заполняет его в течении 4 минут. После выполнения теста учащиеся меняются анкетами со своими партнёрами. На этом этапе учащиеся по очереди устно анализируют ответы своего напарника и выдвигают предположение о том, какая профессия, на их взгляд, подойдёт хозяину анкеты. По окончании выполнения задания учитель спрашивает некоторых учащихся, что они узнали о своём партнёре из его анкеты и какую профессию порекомендовали.

Установка: You have the test about choosing a profession. You have 4 minutes to do it. After that, switch the test with your partner. Now, you have to analyze all the answers and make a suggestion what the best profession for your partner is.

Ex: I see that you don't like working with numbers, it's important to you to follow laws and rules, you enjoy working with your hands..... so, **I guess the best profession for you is** an architect!

Упражнение 8.

Учащимся предлагается сравнить данные о гендерных стереотипах в профессиях, представленные на картинке (см. **Приложение Е**) и ответить на вопросы.

Установка: Look at the picture and answer the questions.

-What are stereotypically women's and men's jobs?

-Where did these stereotypes come from and why?

-Is it fair to divide jobs this way?

Упражнение 9.

Учитель демонстрирует на слайдах картинки, изображающие представителей некоторых профессий. Напротив картинок находятся лексические единицы. Учащимся нужно назвать профессию и закончить фразу (которая также есть на слайде), ответив на вопрос, почему изображённые на картинке люди любят своё дело, используя все лексические единицы со слайда (см. **Приложение Ж**). Работа происходит фронтально.

Для измерения уровня сформированности лексического навыка учащихся до и после применения разработанного нами комплекса упражнений, нами был разработан ряд упражнений (см. **Приложение И**), в основе которого лежит определение элементов лексического навыка:

1) вызывание лексической единицы из памяти (Р.К. Миньяр-Белоручев, Е.И. Пассов);

2) сочетание лексической единицы с предыдущими и последующими единицами (В.А. Бухбиндер);

3) определение соответствия выбора лексической единицы контексту (С.Ф. Шатилов).

Уровень владения каждой операцией был определен на основе коэффициента успешности (K_u), рассчитываемый по формуле: $K_u = a : n$, где a – количество правильных ответов; n – общее число предполагаемых ответов [Беспалько, 1988].

Были выделены три уровня сформированности лексического навыка:

1. Высокий: K_u выше 0.7:

-учащиеся быстро, верно и в полном объеме называют лексические единицы по памяти;

-учащиеся не допускают или делают незначительные ошибки в сочетании лексических единиц с последующими и предыдущими;

-учащиеся правильно выбирают лексические единицы в соответствии контексту

2. Средний: K_u от 0.65 до 0.7

-учащиеся называют лексические единицы не в полном объеме или/и допускают ошибки при произнесении;

-учащиеся допускают 1-3 ошибки в рамках одного задания в сочетании лексических единиц с последующими и предыдущими;

-учащиеся большинство (60%) лексических единиц выбирают правильно контексту;

3. Низкий: K_u ниже 0.65

-учащиеся затрудняются назвать лексические единицы по памяти;

-учащиеся допускают более 3 ошибок в рамках одного задания в сочетании лексических единиц с последующими и предыдущими;

-учащиеся большинство лексических единиц выбирают неправильно контексту

По результатам проведенного исследования до применения разработанного нами комплекса условно-речевых упражнений к тематическому блоку «Education: The World of Learning» высокий уровень

лексического навыка имели 3 учащихся (21,5%), средний - 5 (35,7%), низкий - 6 (42,8%).

Таблица 2 - Уровень сформированности лексического навыка в совокупности его составляющих элементов до применения комплекса условно-речевых упражнений к тематическому блоку «Education: The World of Learning»

Название элемента	Коэффициент успешности
Вызывание лексической единицы из памяти	0,49
Сочетание единицы с предыдущими и последующими единицами	0,48
Определение соответствия выбора лексической единицы контексту	0,61

Общий коэффициент успешности вызывания лексической единицы из памяти у учащихся составил 0.49, коэффициент успешности сочетания единицы с предыдущими и последующими единицами – 0.48, коэффициент успешности определения соответствия выбора лексической единицы контексту – 0.61 (см. Табл. 2). Основываясь на полученных данных можно сделать выводом том, что учащиеся обладают недостаточным уровнем сформированности лексического навыка, согласно В.П. Беспалько, устойчивому качеству выполняемой деятельности соответствует значение коэффициента, превышающего показатель 0.7.

После применения разработанного нами комплекса условно-речевых упражнений к тематическому блоку «Education: The World of Learning» высоким уровнем лексического навыка обладали 5 учащихся (35, 7%), средним – 7 (50%) учащихся, низким – 2 (14,3%) учащихся. В ходе исследования были зафиксированы следующие результаты: общий

коэффициент успешности вызывания лексической единицы из памяти у учащихся составил 0.78, коэффициент успешности сочетания единицы с предыдущими и последующими единицами – 0.67, коэффициент успешности определения соответствия выбора лексической единицы контексту – 0.75 (см. Табл. 3).

Таблица 3 - Уровень сформированности лексического навыка в совокупности его составляющих элементов после применения разработанного нами комплекса условно-речевых упражнений к тематическому блоку «Education: The World of Learning»

Название элемента	Коэффициент успешности
Вызывание лексической единицы из памяти	0,78
Сочетание единицы с предыдущими и последующими единицами	0,67
Определение соответствия выбора лексической единицы контексту	0,75

Таким образом, коэффициент успешности вызывания лексической единицы из памяти увеличился на 0.29, коэффициент успешности сочетания единицы с предыдущими единицами – на 0.22, коэффициент успешности определения соответствия выбора лексической единицы контексту – на 0.18.

Проведенное исследование показало, что применение разработанного нами комплекса условно-речевых упражнений к тематическому блоку «Education: The World of Learning» на уроках иностранного языка способствовало значительному росту уровня сформированности лексического навыка у учащихся. (см. Рис.2)

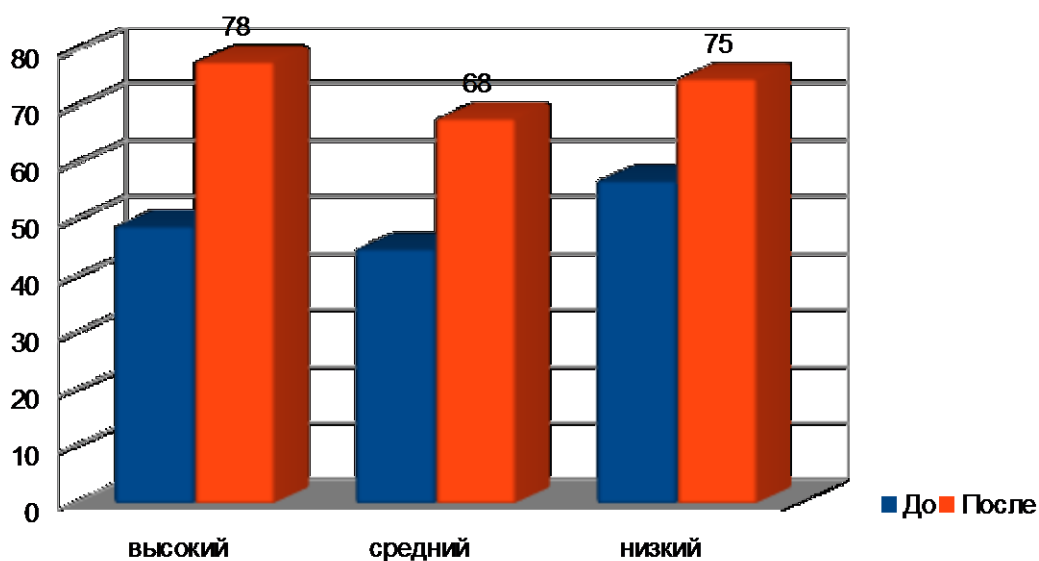


Рисунок 2 - Уровень сформированности лексического навыка до и после применения разработанного нами комплекса условно-речевых упражнений к тематическому блоку «Education: The World of Learning»

Полученные результаты исследования применения условно-речевых при обучении в школе с углубленным изучением английского языка в 8 классе доказали свою эффективность и целесообразность как средства формирования лексического навыка.

Выводы по второй главе:

Большое значение в формировании всех типов умений и навыков имеют упражнения. Благодаря им происходит автоматизация навыков, совершенствование умений, деятельности в целом. Упражнения необходимы как на этапе выработки умений и навыков, так и в процессе их сохранения. Без постоянных, систематических упражнений умения и навыки обычно утрачиваются, теряют свои качества.

Условно-речевые упражнения играют основную роль в формировании лексического навыка учащихся.

Лексический навык представляет собой автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими единицами в продуктивной речи и автоматизированное восприятие и ассоциирование со значением в рецептивной речи. Формирование лексического навыка предполагает овладение учащимися правилами соотнесения конкретной лексической единицы с другими лексемами, что может реализовываться только посредством выполняемых упражнений (терминология Е.И. Пассова).

Упражнение - специально организованное в учебных условиях одно- или многократное выполнение отдельной операции, ряда операций либо действий речевого (или языкового) характера. В своей работе мы опираемся на типологию упражнений С.Ф. Шатилова, который разделяет упражнения на три группы: языковые, речевые, условно-речевые. Для успешного формирования лексического навыка в обучении должны преобладать условно-речевые упражнения.

Так как в проанализированном нами учебнике представлено недостаточное количество условно-речевых упражнений, мы разработали 5 дополнительных упражнений этого типа. Таким образом, из 21 упражнения к тематическому блоку «The World of Jobs: Choosing a Career» к 4 уже существующим условно-речевым упражнениям добавится 9, разработанных нами. Исходя из предположения С.Ф. Шатилова: доля условно-речевых упражнений должна составлять не менее $\frac{2}{3}$ от общей суммы всех упражнений, мы делаем вывод о том, что наличие 13 условно-речевых упражнений может способствовать успешному формированию лексического навыка учащихся.

До начала методического эксперимента учащиеся имели недостаточный уровень сформированности лексического навыка 0.49, после

использования составленного нами комплекса условно-речевых упражнений уровень коэффициента успешности лексического навыка увеличился на 0.29 и составил 0.78. Это говорит о том, что использование составленного нами комплекса действительно эффективно формирует лексические навыки учащихся.

Заключение

В выпускной квалификационной работе мы выявили эффективность условно-речевых упражнений как средства формирования лексического навыка при обучении в школе с углублённым изучением английского языка в 8 классе.

Прежде всего мы изучили теоретические основы обучения иноязычной лексике, рассмотрели понятие «упражнение» как методическую категорию, раскрыли понятие «лексический навык» и выявили его структуру. Выяснилось, что формирование лексического навыка происходит в течении всего процесса обучения иностранному языку, залогом сформированности лексических навыков является выполнение учащимися условно-речевых упражнений.

На основе полученных данных мы разработали авторский комплекс упражнений по формированию лексического навыка для 8 класса к тематическому блоку «The World of Jobs: Choosing a Career» к УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В. Афанасьева, И.В. Михеева).

Апробация комплекса доказала, что включение данных упражнений в работу на уроке существенным образом повлияет на формирование лексического навыка учащихся.

Дальнейшая перспектива исследования состоит в разработке авторского комплекса упражнений по формированию лексического навыка для 8 класса к другим тематическим блокам УМК «The World of Jobs: Choosing a Career» к УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: О.В. Афанасьева, И.В. Михеева).

Библиографический список

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР. 2009. 448 с.
2. Бернштейн, Н.А. Очерки по физиологии движений и физиологии активности / Н. А Бернштейн. М.: Просвещение, 2004. 256 с.
3. Биболетова М.З. и др. Примерные программы среднего общего образования. Иностранные языки / М.З. Биболетова, Е.Е. Бабушис, Н.Н. Трубанева. М.: Просвещение, 2012. 113 с.
4. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. Учебное пособие. 3-е изд., стер. М.: Академия, 2003. 336 с.
5. Гез Н. И. Система упражнений и последовательность развития речевых умений и навыков // Иностранные языки в школе. 1999. № 6. С. 29-40.
6. Залевская А. А. Введение в психолингвистику. М.: Просвещение, 1999. 312 с.
7. Зимняя И.А. Педагогическая психология/ И.А. Зимняя. Ростов н/Д: Феникс, 1997. 480 с.
8. Игнатова, И. Б. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению иностранных студентов грамматическим основам РКИ. [Текст] / И. Б. Игнатова, К. А. Виноградов / / IX Международная научная конференция «РУСИСТИКА И СОВРЕМЕННОСТЬ». Одесса, 2006. С. 18.
9. Камаева, Т. П. Функции учителя в осуществлении речевого взаимодействия с учащимися при обучении иностранному языку» // Иностранные языки в школе. Москва: 1991. №6. С. 21-26.
10. Ковалевская Е.В. Проблемность в преподавании иностранных языков: современное состояние и перспективы // Экспериментальная учебная авторская программа. М. МНПИ: 2010. 34 с.

11. Комарова Е.В. Социокультурная компетенция как часть языкового поликультурного образования средствами иностранного языка // Гуманитарные научные исследования. 2015. № 1. Ч. 1 [Электронный ресурс]. URL: <http://human.snauka.ru/2015/01/9423> (дата обращения: 08.05.2018).
12. Лapidус, Б. А. Проблемы содержания обучения иностранному языку: учебн. пособие / Б. А. Лapidус. М.: Высшая школа, 2006. 144 с.
13. Леонтьев А.А. Психолого-педагогические основы обновления методики преподавания иностранных языков: Лекция-доклад. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 1998. 12 с.
14. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник / Н.И. Гез, М.В. Ляховицкий, А.А. Миролубов и др. М.: Высшая школа, 2003. 352 с.
15. Немов Р.С. Психология: Учеб. для студ.высш. пед. Учеб. заведений: В 3 кн. 4-е изд. М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2001. Кн. 1: Общие основы психологии. 688 с.
16. Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе / Под ред. А.А. Миролубова, И.В. Рахманова, В.С. Цетлин. М.: Просвещение, 1997. 500 с.
17. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. М. : Вопросы порождения речи и обучения языку, 1989. 206 с.
18. Пассов Е.И. От важных исходя предметов // Коммуникативная методика, 2004. №3. С. 50-51.
19. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. М.: Глосса-Пресс, 1997. 640 с.

20. Рогова, Г. В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г. В. Рогова, Т. Е. Сахарова, Ф. М. Рабинович. М: Просвещение, 1991. 89 с.
21. Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения английскому в средней школе: пособие для учителя / Г.В. Рогова, И.Н. Верещагина. М.: Просвещение, 1997. 388 с.
22. Российская Федерация. Министерство образования и науки Российской Федерации: Примерная образовательная программа основного общего образования. 2015. [Электронный ресурс] URL: <http://xn-80abuscjiibhv9a.xnp1ai> (дата обращения: 28.05.2018).
23. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. М.: Просвещение, 2001. 114с.
24. Спиридонов В.Ф. Психология мышления. Решение задач и проблем. М.: Генезис, 2011. 319 с.
25. УМК «Английский язык. 8 класс. Учебник для школ с углубленным изучением английского языка» (Авторы: Афанасьева О.В., Михеева И.В). М.: Просвещение, 2015. 314 с.
26. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (5-9 кл.) [Электронный ресурс]. URL: <http://минобрнауки.рф/документы/938> (дата обращения: 27.05.2018).
27. Цветкова З.М. Некоторые вопросы контроля и учета // Методическая мозаика, 2005. №4. С.3-7.
28. Цетлин, В.С. Работа над словом. Иностранные языки в школе. 2002, №3. С. 31 — 34.
29. Шамов, А. Н. Лингводидактические основы когнитивного подхода в организации обучения лексике в средней школе: монография / А. Н. Шамов. Нижний Новгород: НГЛУ им. Н. А. Добролюбова, 2007. 28 с.

30. Шатилов, С. Ф. Методика обучения иностранному языку в средней школе: учебное пособие для студентов педагогических институтов. 2-е изд., дораб. / С. Ф. Шатилов. М.: Просвещение, 1977. 223 с.
31. Щепилова, А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному [Текст] / А.В. Щепилова. – М.: Владос, 2005. С.124.
32. Щукин А. Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов. 2-е издание. М.: Филоматис, 2006. 480 с.
33. Lewis, M. The Lexical Approach: The state of ELT and a Way Forward. London: Language Teaching Publications. [Электронный ресурс]. URL: <https://archive.org/stream/TheLexicalApproachTheStateOfELTAndAWayForwardMichaelLewis2002V2> (дата обращения 21.05.18).

Приложение А

Справка о внедрении результатов выпускной квалификационной работы

СПРАВКА

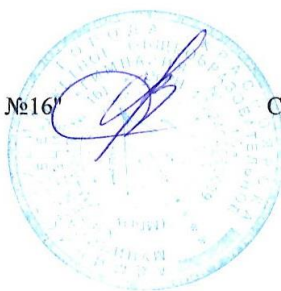
о внедрении результатов выпускной квалификационной работы Суминой Екатерины Юрьевны на тему: «Условно-речевые упражнения как средство формирования лексического навыка при обучении в школе с углубленным изучением английского языка в 8 классе»

Результаты выпускной квалификационной работы Суминой Екатерины Юрьевны на тему: «Условно-речевые упражнения как средство формирования лексического навыка при обучении в школе с углубленным изучением английского языка в 8 классе» были внедрены в образовательный процесс МБОУ "Гимназия №16" в 8 классе основной школы.

Использование предложенных автором разработок позволило эффективно организовать процесс обучения иностранному языку, способствовало активизации познавательной деятельности учащихся, формированию личностных, предметных и метапредметных УУД.

Предлагаемые материалы рекомендуются к использованию в образовательном процессе основной школы.

Директор МБОУ "Гимназия №16"



С.В.Савченко

Приложение Б

Карточки с профессиями для упражнения 3

A plastic surgeon in an elite clinic.	A firefighter who is afraid of height.	A teacher of English in the middle school.
A politician who wants to become a president.	A secretary in the Google office.	A lawyer for Children's Rights
A travelguide who has never been abroad.	A cook in Döner	A bodyguard of a famous pop-star
A musician in a rock-band.	A news anchor on the Disney channel.	A salesperson in Gucci Department

Приложение В

Карточки с чертами характера для упражнения 3

cheerful nature	carefulness	stubbornness
kindness	creativity	stress-resistance
diligence	intelligence	politeness
painstaking	ability to cooperate with others	flexibility

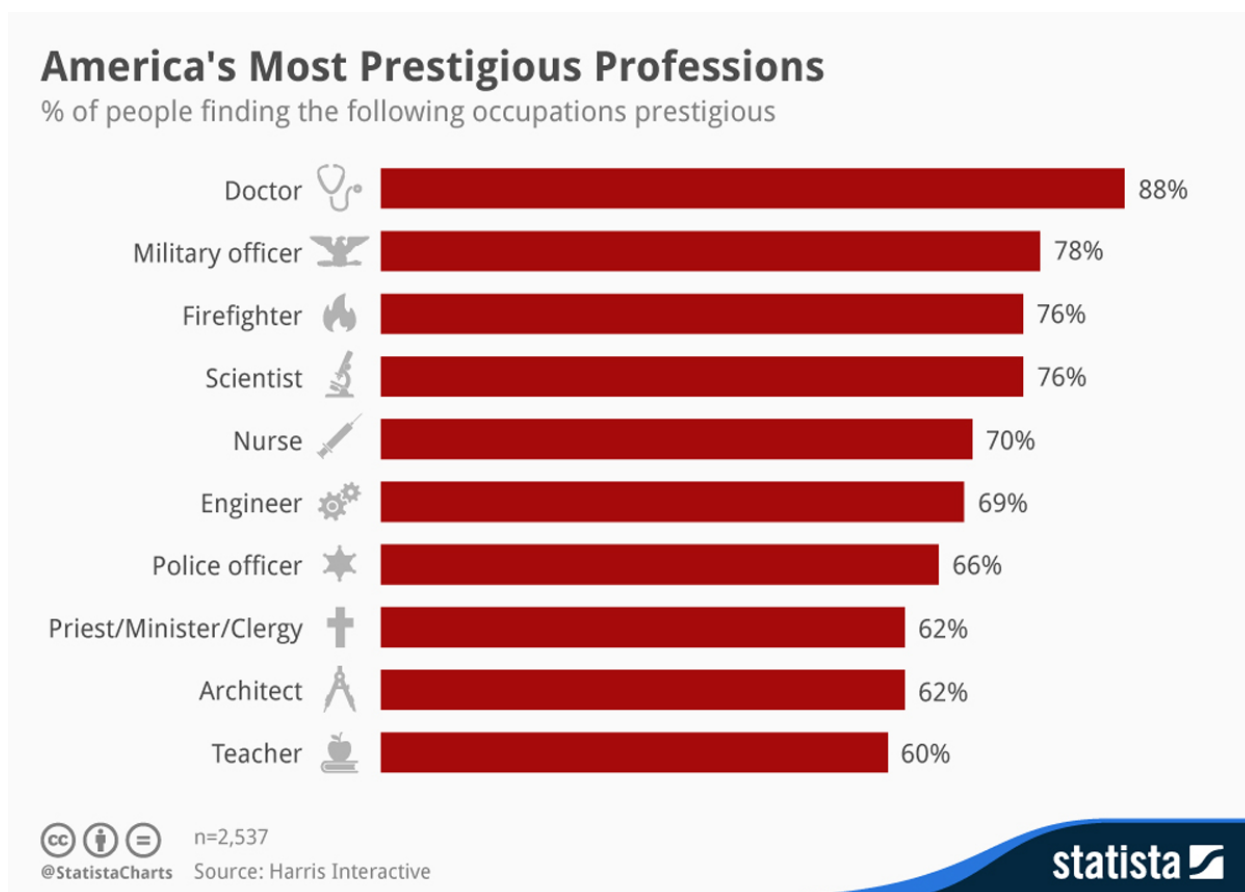
Приложение Г

Рабочая карточка для упражнения 5

Employer	Employee
What job are you applying for?	
Why do you want this job?	
What qualities do you have for this job?	
What are you good at?	
Is it important for you how well-paid your future job is going to be?	

Приложение Д

Статистика профессий, престижных в США для упражнения 6



[Электронный ресурс].

URL:<http://static3.uk.businessinsider.com/image/5464fe2add0895cf548b461b-1200-855/chart-74.png>

Приложение Е.

Анкета к упражнению 7.

1) *Do you like working with numbers?*

Yes No

2) *Do you think it is important to follow laws and rules?*

Yes No

3) *Are you service minded with a high stress threshold and want to work with people?*

Yes No

4) *Do you enjoy building things and working with your hands?*

Yes No

5) *Are you creative, artistic and/or musical?*

Yes No

6) *Do you enjoy reading, going to the theater and museums etc?*

Yes No

7) *Are trends, beauty and fashion important to you?*

Yes No

8) *Are you passionate about information and communication?*

Yes No

9) *Do you enjoy languages and have a gift for learning them?*

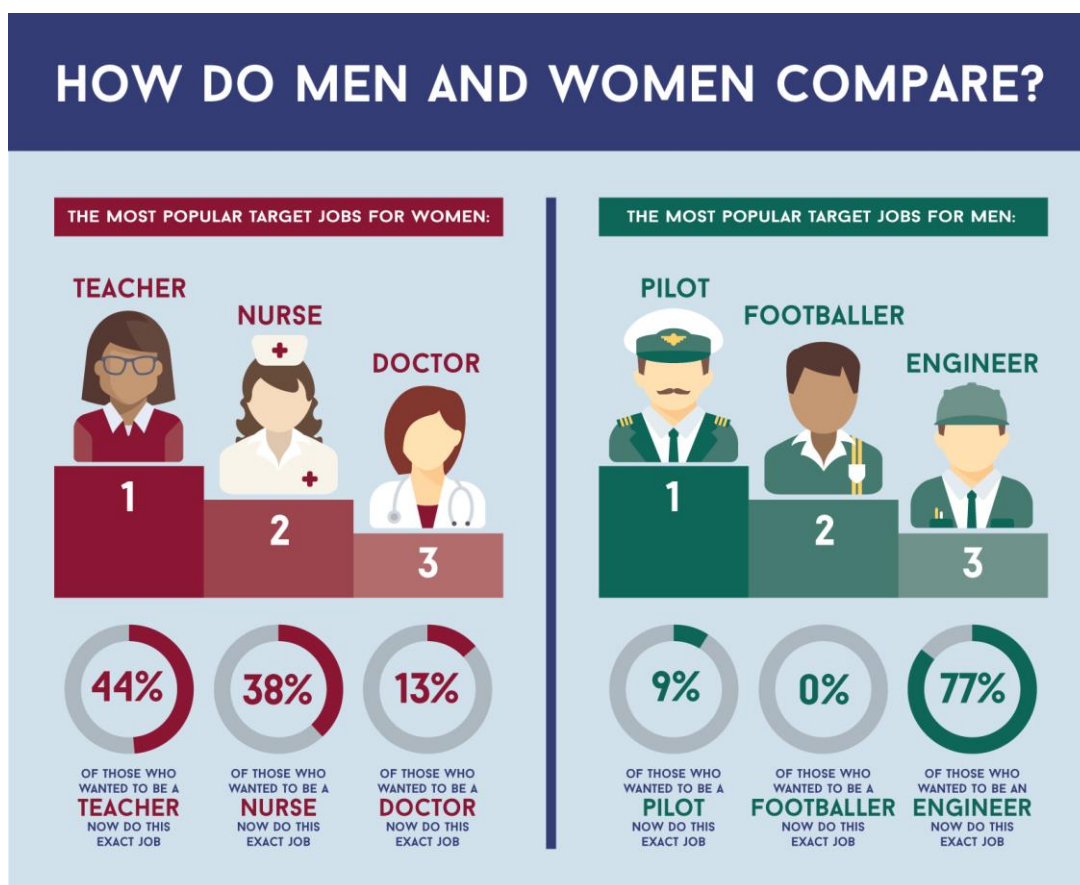
Yes No

10) *Do you like to help others, for example the elderly or the sick?*

Yes No

Приложение Ж

Картинка для анализа гендерных стереотипов в профессиях для выполнения упражнения 8



[Электронный ресурс]. URL: <https://cdn.oxfordscholastica.com/wp-content/uploads/2017/01/original-men-women-01.png20161207-16002-1xv7abm.png>

Приложение И

Информация, демонстрируемая на слайдах к упражнению 9

Слайд 1.

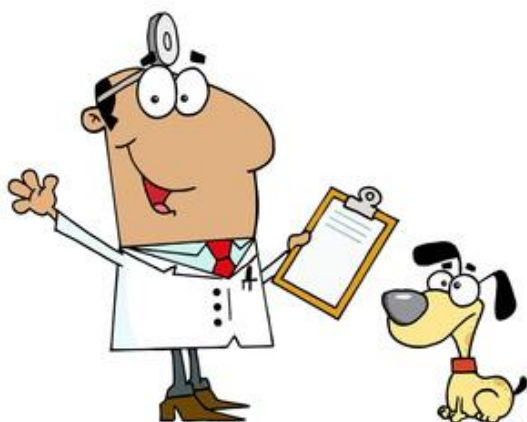
I like to be a _____, because.....



- creativity
- working with people
- rewarding
- no time to be bored
- communication skills
- improve

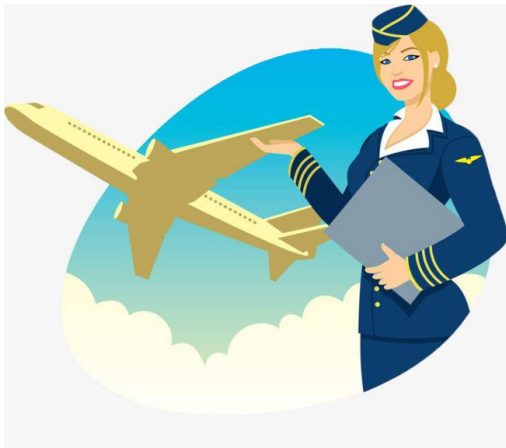
Слайд 2.

I like to be a _____, because.....



- kind
- carefulness
- energy-consuming
- weak
- grateful
- make them happy

Слайд 3.



I like to be a _____, because.....

- all over the world
- prestigious
- language
- fears
- salary
- calm

Слайд 4.



I like to be a _____, because.....

- brave
- save
- dream
- dangerous
- team-working
- workout

Слайд 5.



I like to be a _____, because.....

- wake up
- current
- speaking skills
- intelligence
- daily
- inform people

Слайд 6.



I like to be an _____, because.....

- work with numbers
- skilful
- create
- entertaining
- diligent
- responsibility

Приложение К

Тест составлен автором исследования, предназначен для проверки сформированности лексического навыка до и после применения авторского комплекса условно-речевых упражнений.

Test

1. Write down the word that comes to you mind when you see these pictures:









2. Give an answer in one word.

- any type of work that needs special training or a particular skill, often one that is respected because it involves a high level of education -
- a person who reads the news on the TV -
- money you get for your work -
- trade of character that helps people to overcome difficulties and stay positive -
- a condition when a person doesn't have any power and energy to do anything -
- the act of raising someone to a higher or more important position or rank: -

3. Fill in the gaps with the words out of the list below.

Choosing a career is one of the most important and tough _____ people will ever make in life. According to Confucius, "Find a job you love and you will

never work a day in your life." It is absolutely true. If you are _____ about your work, you have more chances to succeed.

Well, choosing a proper career is a conscious decision of a grown-up person, and it is essential to explore job options that match your interests, _____ and knowledge. It is absolutely wrong to chase your parents' dreams. If you are not interested to work in a field they want you do, always _____. It is high time for you to decide for yourself what to do for living and to find your real calling. Moreover, when you make a choice, it is also important to get appropriate _____ that will give you all the necessary skills, knowledge and practical awareness.

Today there are a lot of job options to choose from out there. Anyway, the choice of professions _____ on people's individual abilities and talents. Some people have dreams of becoming a doctor and saving people's lives, others like cooking and become master _____. There are people, for instance, who like taking care of animals, and therefore become veterinary surgeons. Some people have a talent for painting and are not good at the other things. It is not difficult to guess that they become painters, designers or architects.

Some people think that getting a good _____ is more important than having the job you really want. I am convinced that an enjoyable job equals a worthy salary. For instance, people can turn their _____ into a profitable business and earn decent money from home. Besides, people spend too much _____ at work and it is wrong to waste time on unpleasant things.

Words
stand your ground, chefs, decisions, hobby, education, time, salary, depends, skills, passionate.

На основе текста «The World of Professions» [Электронный ресурс].
URL: <http://www.alleng.ru/engl-top/735.htm>

4. Make up the sentences with these words:

Salary; Flight attendant; Messy; Employee

- 1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

Отчет о проверке на заимствования №1

Автор: nobodywritesme@mail.ru / ID: 4796944

Проверяющий: (nobodywritesme@mail.ru / ID: 4796944)

Отчет предоставлен сервисом «Антиплагиат»- <http://www.antiplagiat.ru>

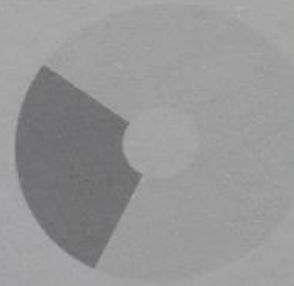
ИНФОРМАЦИЯ О ДОКУМЕНТЕ

№ документа: 4
Начало загрузки: 28.06.2018 21:01:48
Длительность загрузки: 00:00:01
Имя исходного файла: Сумина Е.Ю. ВКР
Словно-речевые упр...
Размер текста: 1632 кБ
Символов в тексте: 71405
Слов в тексте: 8844
Число предложений: 824

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОТЧЕТЕ

Последний готовый отчет (ред.)
Начало проверки: 28.06.2018 21:01:50
Длительность проверки: 00:00:02
Комментарии: не указано
Модули поиска:

ЗАИМСТВОВАНИЯ	ЦИТИРОВАНИЯ	ОРИГИНАЛЬНОСТЬ
28,43%	0%	71,57%



заимствования — доля всех найденных текстовых пересечений, за исключением тех, которые система отнесла к цитированиям, по отношению к общему объему документа.
цитирования — доля текстовых пересечений, которые не являются авторскими, но система посчитала их использование корректным, по отношению к общему объему документа. Сюда относятся оформленные по ГОСТу цитаты; общеупотребительные выражения; фрагменты текста, найденные в источниках из коллекций нормативно-правовой документации.
текстовое пересечение — фрагмент текста проверяемого документа, совпадающий или почти совпадающий с фрагментом текста источника.
источник — документ, проиндексированный в системе и содержащийся в модуле поиска, по которому проводится проверка.
оригинальность — доля фрагментов текста проверяемого документа, не обнаруженных ни в одном источнике, по которым шла проверка, по отношению к общему объему документа.
заимствования, цитирования и оригинальность являются отдельными показателями и в сумме дают 100%, что соответствует всему тексту проверяемого документа.
обращаем Ваше внимание, что система находит текстовые пересечения проверяемого документа с проиндексированными в системе текстовыми источниками. При этом система является вспомогательным инструментом, определение корректности и правомерности заимствований или цитирований, а также авторства текстовых фрагментов проверяемого документа остается в компетенции проверяющего.

№	Доля в отчете	Доля в тексте	Источник	Ссылка	Актуален на	Модуль поиска	Блоков в отчете	Блоков в тексте
[01]	5,97%	7,09%	Работа с лексическим матер...	http://nenuda.ru	09 Мая 2017	Модуль поиска Интернет	17	27
[02]	1,49%	4,71%	не указано	http://bobyeh.ru	раньше 2011	Модуль поиска Интернет	11	30
[03]	2,39%	4,01%	курсовая : Формирование и ...	http://twidler.ru	22 Фев 2016	Модуль поиска Интернет	16	29

Еще источников: 17
Еще заимствований: 18,5

*Научный руководитель:
к.п.н. доцент Седухин И.В. / И*

